

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője

Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din. egész évre 60 Din. Minden más európai államba csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és re fizetve két (2) U. S. Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegközt és nyílttér 1-25 Din., rendes 0-75 Din., apróhirdetés 0-50 Din és az illeték; többszörinél engedmény. - Hirdetéseket és előfizetéseket „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el, s csak a nála nyugtázott vagy postatakarék útján történt fizetések ismertetnek el.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési bérlet a kifejezett felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési és hirdetési ügyben a nyomdához, szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők. Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd, apró hírek minden szerda d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos:
KÜHAR ISTVÁN.

Postatak. számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. december 27.

52. Szám.

Ne legyenek ellentétek!

A „Muravidék”-nek Karácsonyra.

— Irta: R. A.

A háború és a világfelfordulás óta immár majd tizenöt esztendő múlt el, de azóta nem hogy javulást látnánk, hanem úgy tapasztaljuk, hogy a világ sorsa állandóan és aggasztóan rosszabbodik.

Az emberek, ha akartak volna, már régen rájöhettek volna arra az igazságra, hogy szeretetlenséggel, rosszasággal, durvasággal, az emberiesség és felebaráti, meg a testvéri szeretet félreterelésével nem lehet megjavítani semmit sem, hanem csak silányabbá, értéktelenebbé, pusztává, nyomorgóvá lehet tenni a világ életét.

A háború után bekövetkezett általános válság eleinte csak a légyőzött népeket sújtotta, de nem állott meg az országok határai, hanem mint a lavina, keresztül tört azokon és rohanó útjában elgázolt mindent és mindenkit!

Ugy látszik, a veszély most kulminál, elérte tető fokát!

Az államférfiak mindenfelé keresik a kivezető utakat. Az angol Párizsban és Berlinben, a német Londonban és Párizsban, a francia Londonban, Berlinben és New-Jorkban, az olasz Londonban, Párizsban, Berlinben és Amerikában.

Mindnyájan személyes érintkezéssel, — félre téve minden ellentétet, — igyekeznek megtalálni a kivezető utakat és mindnyájának törekvése azt sejteti, csak az erők összefogásával lehet eredményes munkára kilátás.

Most nehéz időket élünk!

Sulyos bajok vannak minden országban, szerte a világon! Ezek mind megjavulásra várnak. Ámde e bajok és nehézségek elhárítása csak az szükséges erők egyesítése által lehetséges.

Ezért van szükség az erők együttműködésére, hogy egységes fellépéssel meg lehessen menteni ami menthető, meg lehessen menteni mindent! Be kell látnia ma mindenkinek, hogy jótékony hatást csak az egyesült erőből várhatunk!

El tehát a politikai, felekezeti és minden más szempontból eredő ellentétekkel!

Egységes megmozdulás jelentkezik minden oldalról, bárhol állott is valaki ezelőtt!!

Hozza mindenkinek egyéni erejét, képességét az összeség megsegítésére és bizalommal, hittel, reménnyel tekinten azok felé, akikre a vezetés bízva van!

Ha mindenkinek, külön-külön és együttesen megteszi ez irányú kö-

telességét, a jó eredmény nem maradhat el.

— Szent Karácsony!

— Hozd el és oltsd az emberek szívébe a jóság, a nemeség, a szeretet, a lelki tisztelt viruló szent erényeit, hogy ebben a nagy küzdelemben senki meg ne tántorodjék, hanem mindenkinek erős legyen!

A szenátus jelöltjei.

Az új alkotmány értelmében államunk két parlamentes rendszerű. Az egyik törvényhozó testület a képviselőház (parlament), másik a szenátus (felsőház, főrendiház). Az utóbbi fogja a képviselőház által hozott törvényeket elfogadni, javítani vagy elutasítani. Tehát felsőbb fóruma a képviselőháznak, mely 88 szenátorból fog állni, s fele a tagoknak választással, másik fele pedig királyi kinevezéssel lesz betöltve.

Drávai bánágunk 4 választott és 4 kinevezett szenátorral lesz képviselve. Kik lesznek a kinevezettek, még nem tudható, de a választók (képviselők, bányai tanácsstagok és bírák) Ljubljában tartott bizalmi ülésén nagy többséggel következőket jelölték a jan. 3.-án tartandó választásra:

dr. Ravnikar Vladimir, ügyvéd Ljubljana;

dr. Ploj Miroslav volt főispán Maribor;

dr. Rajar János állategészségügyi kiküldött Bécsben;

dr. Novak Ferenc ügyvéd Ljubljana.

Helyettesek:

dr. Goričan Alajos ügyvéd és városbíró Celjében,

Zadravec Jakab gyáros Dravsko Središče,

Sancin Ivan földm. oszt. volt főnöke Ljubljana,

Pirc Ciril városbíró Kranj.

Ez a lista a hivatalos lista. Hogy jön-e ezután még egy lista, nem tudjuk, de több mint valószínű, hogy nem, mert a listák benyújtási határideje már e hó 18.-án lejárt. Tehát a szavazatok jan. 3.-án erre a

listára adatnak le, s megválasztott szenátorok már 11.-én össze is ülnek a szenátusban.

Nekünk, ha érdemlegesen akarunk szólni, más lista már feleslegessé is válik. A személyek oly harmonikusan és oly jól válogattak meg, hogy a mai gazdasági válság idején jobbakat nem is találtak volna. Dr. Ravnikar és Dr. Novak tekintélyes és köztiszteltetben álló ügyvédek Ljubljában. Dr. Ploj neve nálunk Prekmurjében maribori főispánsága idejéből ismeretes korrektsége, magas képzettsége, belátó hivataloskodása és Prekmurje iránti nagy érdeklődése miatt.

Na és dr. Rajar? Ő a „Ljubljana Prekmurec”! Mntn állategészségügyi felügyelő hivataloskodásának nagy részét Prekmurjében töltötte, ezért is kapta a „Prekmurec” jelzőt és azért, mert Prekmurje állategészségi, állattenyésztési és állatkiviteli ügyén sokat fáradozott és lendített. A határforgalom legutóbbi állategészségügyi szempontból való rendezése az ő közbelépésére dőlt el Prekmurje javára.

Ezek s sok más dolog adja az okot, hogy Prekmurje szavazóit felhívjuk illetve felkérjük arra, hogy Prekmurje lakóinak nevében adják szavazataikat erre a listára, a hálát a sok jóért így rójják le nevében. Megvagyunk győződve, ha Prekmurje a múlt hálájáért bizalmát a jövőre való tekintettel helyezi, most amikor alkalom nyílt és egyöntetűen, akkor ők ezt Prekmurjével szembeni lekötelezettségüknek fogják minősíteni, amiért a vizontszolgálat el nem fog maradni.

A német birodalmi elnököt Hindenburgot, Amerikába hívják.

Egy republikánus párti képviselő arra kérte Hoover elnököt, hogy Hindenburgot hívja

meg Washingtonba. Szerinte ez a látogatás nagy bizalmat keltene a német népben.

Politikai hírek.

Belföld.

Dr. Marinkovics külügyminiszter nejevel hosszabb időre külföldre utazott, távolléte alatt Kumanudi keresk. min. fogja helyettesíteni.

Külföld.

Németország nem akar többé jóvátételt fizetni.

A háború megelőzéséről szóló egyezményt eddig tizenkét állam írta alá. Genfben, 1931. szeptember 26.-án kötött általános egyezményt a német és portugál kormány is aláírta. Ezzel az aláíró államok száma: 12.

Spanyolország nagy lelkesedéssel választotta meg elnökét. A köztársaság elnökévé nagy szótöbbséggel Zamora volt miniszterelnököt választotta meg a nemzetgyűlés.

Borah szenátor Szovjetország elismerését követeli. Borah szenátor törvényjavaslatot terjesztett a szenátus elé, amelyben indítványozza, hogy az Egyesült Államok kormánya azonnali érvényességgel ismerje el Szovjetországot. A javaslat sorsáról a legközelebbi napokban döntenek.

Gandhi újból folytatja a küzdelmet Anglia ellen. A hindu nacionalista vezér Európából visszatért hazájába s felújította a küzdelmet Anglia ellen. Kijelentette, hogy a londoni konferencia sikertelensége megpecsételte a szakítást Anglia és India között.

A bázeli nemzetközi bizottság megállapította, hogy a világváltság általános orvoslása nem történhet meg addig, amíg Németország helyzete nem javul. Mindenki látja a helyes utat, de senki sem követi. Nem Németország megmentéséről van szó, hanem Európa megmentéséről s ennek igazságát mindenki látja, de senki sem vonja le cselekvéseiben a következményeket.

A Népszövetség tanácsa határozati javaslatot fogadott el a kínai-japán viszály ügyében. Az érdekelt államok delegátusai fenntartásokat fűztek a javaslathoz, tehát az így csak papíron fejezte be a ügyet. Kérdés, hogy a valóságban ennek ellenére mi fog történni?

Amerika. Az amerikai kongresszus több tagja ellenzi a Hoover moratorium meghosszabbítását. Borah szenátor s még mások is ellenzik.

moratorium meghosszabbítását, mert nem látják, hogy Európa csökkenteni szándékoznék fegyverkezését és a jóvátételi terheket. Szerintük, ha az európai államok óriási összegeket tudnak pazarolni fegyverkezésre, akkor juttathatnak Amerikának is a jóvátételi fizetségekből. Szóval az európai államok nem érdemlik meg, hogy Amerika elengedje háborus adósságaikat.

Spanyolország. Az új Azana kormány megalakult baloldali köztársasági és szocialista koalícióból. A radikális párt nem vesz részt a kormányban s abból két miniszterét kivonta. Az új kormány 250 260 főnyi szavazata lesz, az ellenzéknek pedig 200-220 főnyi. Az új kormány tagjai letették az esküt Zamora elnök kezébe s már be is mutatkoztak a Cortezben.

Kína-Japán. Mandzsuriában kiújultak a banda harcok. Japán csapatok és kínai rablóbandák ismételtén összeütköznek. A Népszövetség döntése nem intézte el a japán-kínai konfliktust sőt a zavarok még nagyobbak. A kínai diákság erősen mozgolódik, követeli, hogy Japánnak izenjk meg a háborút. Ezért a nemzeti kormány elnöke le is mondott. Japánországnak szintén új kormánya van s a belpolitikai ügyek itt is változást idéztek elő. Különösen a pénzügyek tervén támadtak nehézségek, amelyek előidézték a sürgős kormányváltást.

Hoover moratoriumát az Egyesült Államok kormánya rendeleti úton életbe léptette. Mills pénzügyi államtitkár bejelentette, hogy Németország a nyar folyamán katasztrófális helyzetbe került s azért Hoover elnök sürgőseletesnek látta, hogy ezen összeomlást elhárítsa. A cél az volt, hogy mentse azokat a tőkéket, amelyeket amerikai bankok helyeztek el Németországban. Az Egyesült Államokat semmiféle más cél nem vezette, mikor az európai fizetéseket egy évre felfüggesztette. Az Egyesült Államok kincstára most december tizenötödikén 24.800.000 dollár bevételtől esik el.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. DECEMBER hó 31 nap 53 hét.

A hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
27 Vasár.	János ap.	Johánnus
28 Hétfő	Aprószent.	Uusch. K
29 Kedd	Tamás vt.	Jonathan
30 Szerda	Dávid kir.	Dávid
31 Csüt.	Szilveszter	Sylvester

1932. JANUÁR hó 31 nap.

1 Péntek	Új év. His kar.	Új év
2 Szomb.	Makarius	Abel

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	160—
"	Rozs	"	140 150
"	Zab	"	180—
"	Kukorica	"	130—140
"	Köles	"	110.—
"	Hajdina	"	130—
"	Széna	"	60—100
"	Bab cseres.	"	225—230
"	Vegyes bab	"	130.—
"	Krumpli	"	50—65
"	Lenmag	"	—
"	Lóhermag	"	—
Bika	3.—	4.—	4.50 —
Üsző	3.—	4.—	4.50 —
Tehén	1.—	2.—	—
Borju	—	5.—	6.50 —
Sertés	—	—	5.— 6.50
Zsir I-a	—	—	16.— 18.—
Vaj	—	—	28.—
Szalonna	—	—	10.— 12.—
Tojás 1 drb.	—	—	1.—

Valuta:

100 Doll. (USA)	adnak itt 5550 Din-t
100 Kandai Doll.	" " 4500 "
100 Scihl. (Bécs)	" " 700 "
100 Frankért (Páris)	" " 218 "
100 Liráért	" " 280 "
100 Pengőért	" " 970 "
100 Márkáért	" " 1290 "
100 Pezoért (Urug.)	" " 1800 "
100 Pezoért (Argen.)	" " 1400 "
100 Cseh kor.	" " 164 "

Igen t. olvasóinknak kellemes karácsonyi ünnepeket kívánunk.

— **Képviselőink idehaza.** Benkó József m. szobotai és Hajdinjak Antal d. lendavai járás képviselői a parlamenti szünet idejére hazaérkeztek.

— **Kinevezés.** Dr. Pecsun a m. szobotai új „Zdravstveni dom” (Egészségügyi otthon), jobban mondva „Trachoma kórház” vezetésével bízott meg. — Ljubics Mirkó dobrovnikai tanító Dolinára (Völgyifalu), Hirman kapcai tanító pedig Benica telep iskolához neveztettek ki igazgató tanítóknak.

— **Tüz. F. hó 20.-án** este elégett Dolinán Bugné gazdasági épülete. Az épület üresen állott, csak pár mázsza széna volt benne.

— **Vásár D. Lendaván,** f. hó 18.-án kis vigaszt öntött a már reménytelenül megfásult gazdaközönségbe, mert az öreg tehének ára már két dinár, a bikáé pedig 5—6 dinárra ment fel. Na talán mégis!?

— **Ezüst pénz ára.** Az új ezüstpénz (10 és 20 Din-os) veréséhez szükséges ezüstöt a Narodna banka az ezüst világgiazi ára szerint veszi s egyelőre a következő árért veszi meg a régi ezüst pénzeket: 1 régi szerb dinárért a Din 2 25, 2 Din-ért 4 50-et, 5 Din-ért 12 Dinárt; osztrák-magyar 1 koronásért Din 2 25, 2 koronásért 4 50-et, 5 koronásért Din 11 60-at; forintossért 5 50 Dint, Mária Terezia tallerért 12 50 Dint darabjéért.

— **Ezerdinárosok felülbélyegzése** dec. 21.-től 1932. február végéig tart. A felül nem bélyegzett 1000 dináros bankjegyek érvénytelenek lesznek.

— **Kitüntetések.** Állampolgári érdemeik elismerésül Öfelsége ezüst érdeméremmel tüntette ki a következő tűzoltókat: Deutsch Lajos, Eöry Jenő, Forján Sándor, Könye János, Lacó Mihály és Sek Lajos Hodosról és Kuzma Mihályt Pužavciról. Gratulálunk.

— **Benkó József** országgyűlési képviselő hetenként szerdán és szombaton délelőtt fogadja az olyan feleket, akik országgy. teendőik elvégzése ügyében beszélni akarnak vele.

— **Hálás köszönet** mindazon lap-támogatóinknak, kik megértettek bennünk s levélben értesítettek, hogy a lap támogatói maradnak csak hogy fennállhasson s harcolhasson igazunkért, különösen a mai nehéz helyzetben, amikor, bármily nehezen is teremthető elő ez a pénz, kétszeresen kell az ily ujság. Kérjük azonban mindnyájukat, hassanak oda, hogy minél több új előfizetőt kapjunk, hogy az előfizetők olcsóbb laphoz jöhesse-nek, mi pedig rá ne fizessünk sokat. Az ünnepek alatt van alkalom elég, tehát fel a munkára. Ez a kérésünk.

— **Gazd. egy. közgyűlése** Ljub-ljanában f. hó 30.-án lesz megtartva. Erre a közgyűlésre, melyet már régen vártunk, nagy szükségünk van, hogy egyet-mást tisztázhassunk. Azért szükséges, hogy a mi fiókunk azon teljes számu kiküldöttével képviseltesse magát. Fiókunk kiküldöttéi a május 31.-i közgyűlésen választattak meg s azok a következők: Lajncsek Ferenc M. Szobota., Kühr Stefan Tesanovci 11, Kühr Stefan Puconci 30, Vezér Géza Martjanci, Martinec Antal Szatahovci, Siftar Ferenc Brezovci, Titán János Csernelavci, Fliszár Stefan Gorica, Temlin Stefan Brezovci, Perkics Sándor Vescica, Samec Jozsa M. Szobota, Bács Ludvik M. Szobota, Walsch Fridrik Rakicsan és Babics Franc M. Szobota, f. hó 27., azaz vasárnap lesz a választmányi és az állattenyésztési különítmények kiküldöttjeinek ülése s azon ez az ügy is napirendre kerül, ahol azt bővebben megtárgyaljuk.

— **Nagy körvadászatot** rendezett kedden krog vadászterületén Benkó József orszgy. képviselő. A vadászat kitünően sikerült s a legjobb hangulatban folyt le, dacára a nagy hidegnek.

A rác selyemkendő.

Irta: Kolosváriné.

I. gazda új gazdaasszonya tulajdonosan igyekezett a gazda kedvében járni, silányan főzött a munkásoknak, az emberek megbetegedtek, a piszkos esővíz befolyt a kutakba, vérhas járvány ütött ki a munkások közt, néha csak fele munkás tudott munkába állni. Az uraságok kénytelenek voltak hiányzó munkaerőt szlavóniai munkásokkal pótolni, amit a gazdának kellett megfizetni. Sok szegény családapa ment Szlavóniába az övéinek kenyerét keresni és ott maradt örökre.

I. gazdára is átragadt a járvány, pár napig nagyon rosszul volt. Az üzletvezető sürgönyözött az asszonynak: Jöjjön!

De mire az harmadnapra megérkezett a gazda már kint volt a munkásoknál.

Szép, büszke, jó fellépésű asszony volt a gazdáné.

A gazda a nagyságos urnak is bemutatta. Ez másnapra meghívta a kastély és park megtekintésére. Kocsit is küldött érte. A gazdáné oly jól érezte magát Szlavóniában, hogy még

harmadnap sem igen akarodott neki hazamenni.

Végre mégis csak elindította a gazda hazafelé. Ahogy a városba értek első dolga volt a ruhásboltot felkeresni.

A kölcsönös bemutatás után kérdi Weisz ur a boltos.

Ugy-e kedves I.-né nagysád, hogy nagyon kedvűre való kendőt küldtem a mult nyáron? Igazán a legszebbet a legfinomabbat adtam.

Ámult a gazdáné:

Ő semmiféle kendőt nem kapott.

A gazda ránézett Weisz urra, ez mindjárt elérte. A homlokára ütött:

Igazán olyan feledékeny vagyok, nem I. ur hanem K. ur vett a feleségének selyemkendőt.

Hazautazott az asszony, a megfogyott munkássereg is végre hazakészülődött.

Örültek a hazatérőknek, de sajnos. volt család akinek három tagja is ott veszett, egy szegény beteg ember minden gyermeke.

Régi szokása volt a kaszágazdának, hogy a hazatérést követő vasárnapon elmentek a templomba, Istennek halát adni a szerencsés hazatérésért.

És mivel javarészü a pucinci fáraból való volt, ide igyekeztek szép, tübbnyire együléses, egyfogatu hintóikon a szépen kiöltözött feleségeikkel.

Az egybegyűlt hívők serege tisztelettudóan nyitott nekik utat, mindenki kalaplevéve köszöntötte őket.

Az előbb gyülekezeti, utóbb Kűzmics vendéglőben szoktak szállni.

A vendéglős és egész háza-népe földig hajlongva fogadta őket, hisz ők voltak a legjobban költő és a leg-szolidabb vendégei.

Érkezésüknek örült a pap a mester a dekan; mert mikor a pap hirdetni kezdett, alig tudta elvégezni, amit a kaszágazdák az anyaszent-egyház és szolgálai felsegélyezésére adományoztak.

Istentisztelet után ebédre gyűltek össze a vendéglős külön szobájában, aztán elbeszélgettek néha tovább mint féldélutánig.

I. gazdáné a rác selyemkendővel közfeltűnést keltett. K. gazdáné mind-ebéd után kérdezte:

Hol vette ezt a szép selyemkendőt?

I. né elcsodálkozott: Hisz kedves kolleganőnek már tavaly volt ilyen kendője, de csodálom, hogy még nem láttam a fején.

— Nincs ha mondom.

— Pedig Weisz ur a boltos mondotta, hogy a kedves férje már tavaly vitt Önnek haza ilyen kendőt.

Nekem nem vett és nem is hozott.

Az asszonyok társalgására a férfiak is oda figyeltek, I. gazda a tányérát nézte, K. gazda teljesen nyugodt maradt, de a társalgás minduntalan megakadt, K. né rákvörösen ült helyén, forrt benne az indulat:

Kinek vett hát az ura rác selyemkendőt.

Ez alkalommal a szokottnál jóval korábban mentek szét az urak, mint szoktak.

Alig hogy Pucincból kiértek kezdte K. né az urát gyötörni:

— Hét major, hét gazdaasszony, melyiknek a hét közül vette hát azt a kendőt.

— Asszony ne bomoly, én egyiknek sem vettem; — szólt a komoly gazda.

De vettél, de vettél, mond melyiknek vetted. Így ment ez az egész uton, otthon sirva-riva is csak ezt hajtogatta:

— Melyiknek vetted?

(Folyt. köv.)

— **Hordóhitelesítés** és felülbé-lyegzés M. Szobotában a következő napokon fog végbemenni: január hó 13. és 14.-én, február hó 11. és 12.-én, március hó 11. és 12.-én. Minden esetben egész napon át.

— **Közgazdasági szervezeteink**, u. m. kereskedők-, iparosok- és vendéglősök testületei f. hó 15.-én M. Szobotán, más napokon a járás nagyobb gócpontjain adóvallomás, keresetadó bizottság, az új ipartörvény stb. tanulságos előadásokat rendeztek, melyek nagy érdeklődés mellett szépen sikerültek. **Resolúció** hozatott az egy-séges iparkamarák mellett.

— **Tűz.** Folyó hó 16.-án délelőtt Gomilicán tűz ütött ki Horvát István gazdálkodó házában. Elégett a lakóház eteje, a melléképületek, az összes takarmány és a gazdasági eszközök legnagyobb része. A ház a falu szélén, fáktól sűrűn körülvevett helyen állott s a ködös időben későn vette észre a környékbeli lakosság a tüzet s így a segítség egy kissé elkésve érkezett. A főbaj az, hogy biztosítva nem volt semmi sem.

— **Meghalt az Annus néni.** Bizony kevesen tudják ki volt az Annus néni? Még a régi világból maradt itt, mikor alföldi kubikusok dolgoztak a Lendva folyó szabályozásánál, azokkal jött ő messziről fiatalon is az idők multával lett belőle Annus néni. A kubikusok dolguk végeztével visszamen-tek hazájukba s ő meg valahogy itt maradt. Ott éldegélt közel a göntér-házi malomhoz, az út mellett a folyó partján egy igen kicsike gunyhóban egy pár tyukocskája társaságában. A minap egyszer csak nem látták a szomszédjai tenni-venni az öreg, a tyukok is buslakodtak, hogy Annus néni nem gondol velük. Végre az egyik jó szomszéd keresésére indult. Így derült ki, hogy a szegény Annus néni el volt valahová szomszédolni, talán névnapot köszönteni. Meg lehet, hogy sötétesen jött már haza s a gyöngye öreg valahogy belecsuszott a patakba s segítség hiányában a kis vízben elfuladt. Ott találta meg a szomszédja a patakban már meghal-va a szegény Annus néni, alig pár lépésnyire attól a kicsi gunyhótól, amely néki egész életén át menedéket adott. A hivatalos vizsgálat megejtése után a szegény Annus néni a jó emberek kegyeletesen eltemették a radamosi temetőben. Adjon a jó Isten örök bé-kességet a szegény Annus néninek!

— **Tanítói áthelyezés.** Trátnyek Márton vezető tanító Velika Polanáról ugyanezen minőségben Doklezsóvjébe helyeztetett át. Velika Palinán Trátnyek Márton távozását őszinte sajnálattal vették tudomásul.

— **A gazdák marhákat vágnak s leszúrák a sertéseiket.** A falvakban napirenden van, hogy a gazdák levágják az eladásra szánt szarvas-marhát, a sertéseket pedig leszúrák s a húst kilónként kiárusítják. Termé-szetes, hogy habár az állategészség-

ügyi rendelkezéseknek eleget tesznek is, a mészárszékek forgalmát teljesen megbénítják. Emiatt sok a panasz, de orvoslás nincs, mert a kereskedés, il-letve az exportálás az általános vál-ság miatt teljesen szünetel.

— **A novibecsei csendőrség** jól szervezett pénzhamisítóknak jött a nyomára. A banda vezetője: Joszimo-vics Iván novibecsei születési becske-reki lakos. Tagjai: Maresics Szilvó novibecsei fuvaros és Lebár Anton rakicsáni baromfifenyésztő és cipész. A napokban Lebár levelet küldött pos-tán Joszimovicsnak. Miután a címzett már letartóztatás alatt volt, a levelet a csendőrség felbontotta s a legna-gyobb meglepetésére abból hamisított százdinárosok is hullottak ki. Lebárt a murszka szobotai csendőrség letar-tóztatta és Becskerekre szállította. Ál-lítólag Lebár csak százdinárosokat ké-szített, amelyeket nem hoztak eleddig forgalomba, de a valóság az, hogy Lebár ezreket csinált. Sok bört vett (cipész volt) és egy pár csizmát 100 dinárért adott el.

ORSZÁG-VILÁG.

— **Zsifkovics Petár** miniszterel-nök-belügyminiszter beteg és azért gyógykezelés végett Vrnjacska Ban-jára utazott.

— **Hó.** A Szerémségben igen nagy hófúvások vannak. — Érdekes, hogy ember emlékezet óta Afrika északi ré-szén levő Tuniszban soha hó nem volt. A minap egy hűvösebb légáram-lás miatt jött is hó esett, de néhány óra múlva elolvadt.

— **A román király és Miklós her-ceg** között a végleges kibékülés meg-történt. A herceg újból beköltözött a királyi palotába és visszakapta a ka-tonai rangját.

— **Egy áruház és hét lakóház** leégett Párizs egyik külvárosában. Ugy az áruház, mint a másik hét ház teljesen leégett. A kár felbecsülhe-tetlen.

— **A magyar Kivándorlási Ta-nács aggodalma.** A Kivándorlási Ta-nács ülésén kifejezésre jutott azon ag-godalom, hogy a magyar kivándorlók-at egyes államok a súlyos gazdasági helyzetre való tekintettel deportálják, vagyis haza küldik.

— **Strbrny volt csehszlovák vas-utügyi minisztert** tizenkilenc hamis esküvel vádolják. A minisztert azzal vádolják, hogy 200 millió márkára rugó megrendelést juttatott külföldi — német — gyáraknak, míg ott-hon a hazai gyárak munkahiányban szenvednek.

— **A norvég partok mentén el-súlyodt egy német tengeri gőzös.** Hat hajótörött deszkákra partot ért, de négy közülük már halott volt. A hajó 32 főnyi legénységéből a többi-nek sorsa ismeretlen.

— **Vasuti szerencsétlenség az in-dijai állomáson.** Az állomáson a vo-natvezető hibájából kisiklott egy te-

her vonat s a szerelvény a két és fél méteres árokba zuhant. Egy fékező meghalt, két alkalmazott halálosan megsérült.

— **Egy elmebajos leány megöl-te részeges apját.** Kragujevácon a bíróság egy bűnügyet tárgyal, mikor is kitűnt, hogy a vádlottat nem lehet felelősségre vonni. Az orvosszakértők ugyanis a tárgyaláson megállapították, hogy az apagyilkos leány elmebajos. A bíróság elmeorvosintézetbe utalta.

— **Vadházasságban** volt egy 14 éves leány, a Rajjin Ljubica kameni-cai gazdálkodóleány. Áprilisban töl-tötte be a 14. évét. Ekkor a leány anyja a vidékre két havi munkára ment, Ugyanakkor a 26 éves Szrdics Petár kamenicai gazdálkodó az au-nya tudta nélkül magához vette a leányt s közös háztartásban éltek boldogan. Mult hónapban visszatért a leány anyja, aki miután kívánságait a fiatal pár, különösen Szrdics nem respek-tálta, feljelentette őket. A rendőrség most közbe fogja magát vetni és Szrdics Petár ellen bűnügyi eljárást indít.

— **Törökországban** végrehajto-ták az első női halálos ítéletet. Egy Fatima nevű asszony baltával megölt egy másik asszonyt, hogy an-nak férjével élhessen tovább együtt. Halálra ítélték és főlakasztották. Az asszony igen nyugodtan viselkedett, fehérbe öltözött s maga helyezte nyakára a hurkot. Sok ezer nézője volt.

— **Az angol kincstári kancellár** szerint csak a jóvátételek kielégítő ren-dezése oldhatja meg a világszerte ural-kodó idegességet és nyugtalanságot. Reméli, hogy a jövő évi nemzetközi konferencián sikerül ily irányu meg-oldást találni.

— **Indiában** Bankok város repülő-terén egy postarepülőgép leesett, öt utas (közülük 3 gépkezelő) azonnal meghalt. Az ausztráliai repülőgép tár-saság igazgatója pedig nagyon súlyo-san megsérült.

— **Az asszisztens Becskereken.** A becskerei „Három paraszthoz” nevű vendéglőbe belépett egy jól öltözött fiatalember azzal hogy szobát kér. Dr. Hriszetics orvos asszisztensének mon-dta magát. Kovács Ljubica a saját szo-báját engedte át az előkelő vendég-nek. Reggel fizetett és elment az ur s magával vitte Ljubica 10 000 dinárját is. Érdekes, hogy a névleges asszisz-tens a vendéglősnőnek azzal a pénz-zel fizetett, melyet Kovács Ljubica megelőző nap este ragasztott. A ra-ragasztást is felismerte s még sem csipte el az ipsét. Most a rendőrség keresi.

— **Olaszország cirkálóhajóját,** amely Póla nevet kapta, nagy ünne-p-ségek mellett Livornóban a vízre csuszatták. Az új nagy hajó kereszt-anya a Pistoiái hercegnő volt.

— **Baranyában fosztogatják a postahivatalokat.** Belimonasztíron és Jagodnyákon egy éjszakán fosztották

TON KINO

z najmodernejšo opremo
Lastnik G. DITTRICH
MURSKA SOBOTA.

X-27

Život žene, koja se nije plašila ni života ni smrti. Po nepozna-tim dokumentima iz tajnih arhiva. Napisao i režirao: Josef von Sternberg. U glavim ulogama: Marlene Dietrich, Victor McLag-len, Gustav von Seyffertitz, War-ner Oland, Barry Norton.
100% nemški tonfilm.

Predstave se vršijo:

v SOBOTO, dne 26. decembra
ob 1/2 9 uri in
v NEDELJO, dne 27. decembra
popoldne ob 1/2 4 uri in zvečer
ob 1/2 9 uri.

VSTOPNINA:

I. prostor 15 Din., II. pros-tor 12 Din. in III. prostor 7 Din.

ki a postahivatalokat. Álarcos rablól fegyverrel kényszerítették a pósta-mesternőket a kulcsok átadására s azután a pénzszekrényeket kifosztották. Jagodnyákon nyolcszáz dinárt, Beli-monasztíron több ezer dinárt raboltak el. A rablók valószínűleg cigányok voltak s Magyarország felé szöktek meg.

— **Halálbüntetés** vár a moszkvai állami raktár huszonhét főtisztviselő-jére. Megromlott az állami raktár leg-nagyobb része. Moszkvában az állami raktárban óriási botrányt lepleztek le. Kiderült, hogy a raktárban úgy kezel-ték az árukat, hogy a felhalmozott anyag legnagyobb része megromlott. Az állami raktár huszonhét főtisztvi-selőjét letartóztatták és véstörvényszék elé állították. Halálbüntetés vár rájuk.

— **Az amerikai hadiflotta** két új, hatalmas tengeralattjáróval szaporodott. Ezek a hajók a technika legújabb viv-mányaival tökéletesen fel vannak sze-relve.

— **Portugáliában** a kormány eddig a font-sterlinget használta a saját pénze az „escudo” fedezetére és ér-tékben egy font sterlingért 110 escu-dot adtak. Mivel a font sterling érté-ke erősen ingadozott, erősen hullám-zott az escudo is. A pénz stabilizá-lására úgy intézkedett a portugál pénzügyminiszter, hogy ezentul Dollárral fedezi pénzét, tehát a dollárparitás fog szolgálni az átszámítások alapjául.

Villamoságfejlesztő igen sok van a világon. Eddig a legnagyobb a Niagara vizesés hajtotta volt. Most egy Hugh L. Cooper nevű mérnök épít egyet a szovjet megbízásából a Dnieper folyón, amely naponta nem kevesebb mint 600.000 kw. villamos áramot fog fejleszteni. Ez messze túl-haladja a niagarait.

KALENDARJE

za 1932. leto v slovenskom i vogrskom jeziki
se dobijo v trgovini HAHN IZIDOR v M. Soboti.



A Szahara vasutja.

A franciák vasutat vezetnek át a Szahara sivatagon 3450 kilométer lesz. Oránál kezdődik s a pálmák országutján vezet át a virágzó oázisok felé. A kiépítés 8 évig fog tartani s a költségelőirányzat tízmilliárd frank. Az ülőjegy lukszus kocsin 6500, I. osztályon 5000, II. osztályon 3000 dinár lesz. A tevék tehát nyugalomba kerülnek e tájon.

Négy gyermek egy év alatt.

Szekicsen egy földmives aszszonynak 1931. év folyamán négy gyermeke született. Februárban született két fia, ikrek; és most december 11.-én ismét két fiucska — szintén ikrek. Mind a négy él és egészséges.

A milliomodik első segély.

A budapesti mentők a múlt hétfőn délelőtt féttizenkét óraker nyújtották a milliomodik esetben az első segélyt. A Gáli uton egy autó elütött egy hat éves kis lányt, aki combtörést szenvedett. Ez volt a milliomodik eset, amelyben a mentő egyesület első segélyt nyújtott az elmúlt negyvennégy év alatt, fennállása óta. A mentőegyesület működését 1887. május 10.-én kezdte meg s azóta szakadatlanul folytatja áldásos munkáját.

Tengeri katasztrófák.

A kínai vizen Sanghai mellett, a Jangcekiang folyón állomásozó személyszállító hajón tűz támadt, amely oly gyorsan terjedt, hogy az alyó utasok legnagyobb része nem tudott elmenekülni. Az égő hajó elsüllyedt. — Egy másik szerencsétlenség Szardinia szigeténél történt. Itt pedig az olasz haditengerészet egy szerhajója süllyedt el, de a száznegyven főnyi legénységet az utolsó percekben sikerült két segélyhajónak megmenteni.

Leégett a perzsa parlament épülete

Perzsia fővárosában Teheránban egy csütörtöki napon délután kigyuladt és porig leégett a parlament épülete. A hatóságok mindent elkövettek a tűz megfékezésére, ezer katonát s nagy tömeg tüzoltót vezényeltek ki, de a fáradozás sikertelen volt a parlament épületéből csak az üszkös romok maradtak meg. A bajt kéménytűz okozta.

Halálos ítélet.

A beográdi államvédelmi bíróság halálra ítélte Janakievics Zara Zahariját, aki a bolgár komitácikkal tartott fenn összeköttetést.

Torma.

Elkészt.

Főnök az irodában egy fiatal alkalmazotthoz:

— Barátom, maga ma egy órával elkészt!

— Bocsánat, a lépcsőn elcsusztam s elestem!

— Jó, jó! És magának ehhez egy teljes óra kell?

Bíróságnál.

Bíró: Vádlottat a bíróság egy hónapi elzárással bünteti!

— Van valami mondani valója még?

— Nincs, kérem! Köszönöm, megvagyok elégedve. Majd máskor is a bíró urhoz jövök!

Orvosnál.

Doktor ur, kérem a lélekzés igen nehezemre esik!

— No, majd elállítjuk!

Közgazdaság.

Sertésbevitel Ausztriába.

A minapi — keddi osztrák hivatalos lap szerint az osztrák szövetségi földművelésügyi miniszter rendeletet adott ki, amely szerint, tekintettel arra, hogy Jugoszláviában megszűntek az állati fertőző betegségek, a hasított körmű állatok behozatalát Ausztriába-Jugoszláviából ismét megengedi.

Az osztrák kormány ugyanis október hó 14.-én megtiltotta a hasított körmű állatoknak Jugoszláviából Ausztriába való bevitelét. Most a szövetségi miniszter a régebben érvényben levő beviteli módokat szerez ismét érvényt a most kiadott rendeletével.

A jugoszláv delegátus az európai államok együttműködését sürgette a szófiai nemzetközi agrár konferencián. Sztojkovics jugoszláv követ nagy beszédet tartott, amelyben ismertette a kelet és közép-európai mezőgazdasági államok városi konferenciája után tett intézkedéseket. Az agrár államok mindent megtettek, hogy termékeiket az európai piacon elhelyezhessék. *Európa csak akkor szüntetheti meg a mai gazdasági válságot, hogyha összes államai együtt működnek és nem széthúzással igazolják szolidaritásukat.* A vámhatárok nagy veszélyt jelentenek a gazdaság szempontjából és azért meg kell szüntetni az eddigi elzárkózó gazdasági politikát.

A költségvetés és a pénz stabilizálása. A pénzügyminiszter bejelentette a parlament pénzügybizottságának, hogy a kormány a költségvetés teljes racionalizálásán dolgozik s már és a legszigorubb, szinte példátlan takarékoság jegyében készül a költségvetés. Egyidejűleg a kormány megtette azokat az intézkedéseket is, amelyek a jugoszlávpénz stabilizálá-

sának a keresztülvitelére szükségeseknek mutatkoznak.

Flandin francia pénzügyminiszter szerint az egész világon olyan pénzügyrendszert kell létesíteni, amely ne legyen illúzió. Ez a rendszer pedig az arany valuta. A mostani vihar elmúltával ezen rendszer visszaállításán kell fáradozni.

Japánország aranykiviteli tilalmat léptetett életbe. A japán pénz a — yen — valószínűleg 20 százalékos valutarontást fog szenvedni.

Norvégia két legnagyobb bankja fizetéseképtelen lett. A kifizetéseket megszüntették, mert a bankok nagy veszteségeket szenvedtek.

Románia és Bulgária vám mérsékléssel iparkodik a legtöbb iparcikk árát leszállítani.

Nálunk a faárának a leszállítását kellene kikényszeríteni, hogy az megfelelő lenne többi agrárcikkek árának.

Németország külföldi tartozása 23.4 milliárd márka. Ennek az összegnek kamatterhe 1932. évre meghaladja a kétmilliárd márkát.

Csak az agrárállamok együttműködése oldja meg a gazdasági válságot. Végetért szófiai agrárkonferencia. A közép- és keleteurópai államok agrár konferenciája véget ért. A javaslat, amelyet határozattá emeltek megállapítja, hogy csak az agrárállamok együttműködése nyújt módot a gazdasági válság megoldására, míg ellenben egyes országok elszigetelt intézkedései csak növelnék az árucseré forgalom nehézségeit s ezzel az általános bajokat. Az agrártermelés számára hasonló mozgási szabadságra van szükség, mint amint az iparos államok élveznek. A konferencia tiltakozik a deviza korlátozások ellen.

Beszüntették a munkákat a legnagyobb óceánjáró hajón. A Cunard Line hajóstársaság meg akarta építeni a legnagyobb óceánjárót, amely 73.000 tonnás lett volna. A hajó építése már régebben folyt pár ezer munkással. Most azonban, a súlyos gazdasági válság miatt az angol társaság a további munkálatokat beszüntette.

Megfordított felhőkarcoló. Tokióban „felhőkarcolót” terveznek, amely azonban nem 80 emelet magas, hanem 80 emelet mély lesz és 330 méternyire hatol a föld mélyébe. A világ legmélyebb épületét nem virtusból építik, hanem azért, mert a telkek nagyon drágák Tokióban és miután gyakori a földrengés, nem merik felfelé húzni az emeleteket. A vaskon-

strukcióju földalati ház tervei már készek. Liftekkel és a legmodernebb szellőztető készülékkel látják el. A Shin Nippon Construction Co. 500 millió dinárt szánt erre a csodálatos 80 pincés irodaházra.

Magyarországon a mezőgazdák és állattenyésztők helyzete az állatkezelési nehézségek miatt nagyon súlyos, akárcsak nálunk. Egy öreg fejős tehént 20 pengőért, elsőrendűt 30 pengőért adnak el.

A rádiócégek $\frac{1}{4}$ — $\frac{1}{3}$ -dal olcsóbban adják a legmodernebb rádiókészülékeket. De a rádiócsövek csak $\frac{1}{10}$ -del olcsóbbodtak.

Az angol kormány a vámmemelést, amely 50%-os, e hó 19.-én adta ki. A külföldről importált lámpákra, fényképezőgépekre, papírokra, lemezekre, filmekre, rádióalkatrészekre és villamos felszerelésekre érvényes. Németországnak ez nagy kárt jelent s ezért a nagykövet kifogásolta, hogy Anglia nem akar tárgyalásokat kezdeni Németországgal egy új kereskedelmi szerződés megkötése tárgyában és hogy az 50%-os dumping ellenes vámkokat akkor is felszámítják, ha a rendes vámkokat is meg kell fizetni.



UJ AUTOTAKSI!

Csukott autó!

Mérsékelt árak!

Telefon szám 55.

CVETICS JANEZ
MURSKA SOBOTA.



Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**

világhírű **Varrógépek**

jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és géphereskedésében

Murska Sobota.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle **fényképészeti** cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedése
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!